Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 314/2004

2004 m. vasario 19 d.

dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei

(OL L 55, 24.2.2004, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1488/2004 2004 m. rugpjūčio 20 d.	L 273	12	21.8.2004
►M2	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 898/2005 2005 m. birželio 15 d.	L 153	9	16.6.2005
►M3	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1272/2005 2005 m. rugpjūčio 1 d.	L 201	40	2.8.2005
►M4	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1367/2005 2005 m. rugpjūčio 19 d.	L 216	6	20.8.2005
►M5	Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1791/2006 2006 m. lapkričio 20 d.	L 363	1	20.12.2006

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 314/2004

2004 m. vasario 19 d.

dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 19 d. Tarybos bendrąją poziciją 2004/161/BUSP, pratęsiančią ribojančių priemonių taikymą Zimbabvei [1],

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2002 m. vasario 18 d. Bendrąja pozicija 2002/145/BUSP dėl ribojančių priemonių Zimbabvei [2] Taryba išreiškė rimtą susirūpinimą dėl padėties Zimbabvėje, ypač dėl Zimbabvės Vyriausybės vykdomo grubaus žmogaus teisių, įskaitant laisvės laikytis savo nuomonės, jungtis į asociacijas ir rengti taikius susirinkimus, pažeidinėjimo. Tuo remdamasi, Taryba įvedė tam tikras ribojančias priemones, kurios kiekvienais metais turi būti patikslinamos. Kai kurias Zimbabvei įvestas ribojančias priemones Bendrijos mastu įgyvendino Tarybos reglamentas (EB) Nr. 310/2002 [3]. Šio reglamento taikymo laikotarpis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 313/2003 [4] buvo pratęstas iki 2004 m. vasario 20 d.

(2) Taryba ir toliau tebemano, kad Zimbabvės Vyriausybė grubiai pažeidinėja žmogaus teises. Todėl Taryba mano, kad tol, kol vykdomi pažeidinėjimai, būtina išsaugoti ribojančias priemones Zimbabvės Vyriausybei ir tiems asmenims, kurie yra atsakingi už tokius pažeidinėjimus.

(3) Atitinkamai Bendrojoje pozicijoje 2004/161/BUSP numatyta pratęsti ribojančias priemones, numatytas Bendrojoje pozicijoje 2002/145/BUSP.

(4) Bendrojoje pozicijoje 2004/161/BUSP numatytoms ribojančioms priemonėms, *inter alia,* priskiriamas su karo veikla susijusios techninės pagalbos, finansavimo ir finansinės pagalbos draudimas, įrangos, kuri gali būti panaudota represijoms šalies viduje, eksporto draudimas bei Zimbabvės Vyriausybės narių ir su jais susijusių fizinių ar juridinių asmenų, įmonių ar organizacijų lėšų, finansinio turto ar ūkio išteklių įšaldymas.

(5) Šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį ir todėl, siekiant nepakenkti konkurencijai, Bendrijos teisės aktais būtina įgyvendinti minėtas su Bendrijos teritorija susijusias priemones. Šiame reglamente Bendrijos teritorija reiškia teritoriją, apimančią valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijas pagal toje Sutartyje nustatytas sąlygas.

(6) Pageidautina su dabartiniais veiksmais sujungti nuostatas dėl su karo veikla susijusios techninės pagalbos, finansavimo ir finansinės pagalbos draudimo bei lėšų, finansinio turto ar ūkio išteklių įšaldymo.

([1]) OL L 50, 2004 2 20, p. 66.
([2]) OL L 50, 2002 2 21, p. 1. Bendroji pozicija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Bendrąja pozicija 2003/115/BUSP (OL L 46, 2003 2 20, p. 30).
([3]) OL L 50, 2002 2 21, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 743/2003 (OL L 106, 2003 4 29, p. 18).
([4]) OL L 46, 2003 2 20, p. 6.

▼B

(7) Šis reglamentas iš dalies keičia ir pratęsia Reglamente (EB) Nr. 310/2002 nustatytų ribojančių priemonių taikymą ir, pasibaigus minėtojo reglamento taikymo laikui, iš karto jį pakeičia,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

a) „techninė pagalba“ – tai bet kuri techninė parama, susijusi su remontu, vystymu, gamyba, surinkimu, bandymu, priežiūra arba kitu techniniu aptarnavimu, ir kuri gali būti teikiama bet kokia forma, pvz., kaip instrukcijos, patarimai, mokymas, darbo žinių arba įgūdžių perdavimas arba konsultavimo paslaugų teikimas; į techninę pagalbą įeina žodinės pagalbos formos;

b) „lėšos“ – tai bet kokios rūšies finansinis turtas ir išmokos, įskaitant (tačiau tuo neapsiribojant):

   i) grynus pinigus, čekius, reikalavimus sumokėti pinigus, įsakomuosius čekius, pinigines perlaidas bei kitas mokėjimo priemones;

   ii) indėlius finansų įstaigose ir kitose institucijose, likučius sąskaitose, skolas bei skolinius įsipareigojimus;

   iii) viešojoje ir privačioje apyvartoje esančius vertybinius popierius bei skolos priemones, įskaitant akcijas, vertybinių popierių pažymėjimus, obligacijas, vekselius, varantus, akcinių bendrovių obligacijas bei išvestinių priemonių sutartis;

   iv) palūkanas, dividendus ir kitas pajamas arba vertę, kuri yra susijusi su arba kurią suteikia turtas;

   v) paskolą, įskaitymo teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantijas ir kitus finansinius įsipareigojimus;

   vi) akredityvus, važtaraščius, asmeninio turto pardavimą patvirtinančius dokumentus;

   vii) dokumentus, patvirtinančius teisę į lėšas arba finansinius išteklius;

   viii) visas kitas eksporto–finansavimo priemones;

c) „lėšų įšaldymas“ – tai draudimas bet kokiu būdu disponuoti šiomis lėšomis, pervesti, pakeisti, naudotis jomis, prieiti prie jų arba sudaryti sandorius, jei tai sąlygotų bet kokius lėšų apimties, dydžio, vietos, nuosavybės, valdymo, pobūdžio, paskirties arba kitus pokyčius, įskaitant portfelio valdymą;

d) „ūkio ištekliai“ – tai bet kokios rūšies turtas, materialus arba nematerialus, kilnojamas arba nekilnojamas, kuris nėra lėšos, tačiau kuris gali būti naudojamas lėšoms, prekėms arba paslaugoms įsigyti;

e) „ūkio išteklių įšaldymas“ – tai draudimas jais naudotis lėšoms, prekėms arba paslaugoms įsigyti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau tuo neapsiribojant) jų pirkimą, samdymą arba įkeitimą.

2 straipsnis

Draudžiama:

a) tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiam Zimbabvės asmeniui, įmonei arba organizacijai arba naudojimui Zimbabvėje teikti, parduoti, tiekti arba perduoti su karo veikla susijusią techninę pagalbą arba techninę pagalbą tiekiant, gaminant, prižiūrint ir naudojant ginklus ir su tuo susijusią visų rūšių materialinę dalį, įskaitant ginklus ir šaudmenis,

▼B

karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir minėtų priemonių atsargines dalis;

b) tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiam Zimbabvės asmeniui, įmonei arba organizacijai arba naudojimui Zimbabvėje teikti su karo veikla susijusį finansavimą arba finansinę paramą, įskaitant dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, parduodant, tiekiant, perduodant arba eksportuojant ginklus ir su tuo susijusią materialinę dalį;

c) sąmoningai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra tiesiogiai arba netiesiogiai skatinti a arba b punkte nurodytus sandorius.

3 straipsnis

Draudžiama:

a) sąmoningai tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiam Zimbabvės fiziniam arba juridiniam asmeniui, įmonei arba organizacijai arba naudojimui Zimbabvėje parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti Bendrijos arba kitokios kilmės įrangą, kuri gali būti panaudota I priede išvardytoms represijoms šalies viduje;

b) tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiam Zimbabvės fiziniam arba juridiniam asmeniui, įmonei arba organizacijai arba naudojimui Zimbabvėje teikti, parduoti, tiekti arba perduoti techninę pagalbą, susijusią su a punkte nurodyta įranga;

c) tiesiogiai arba netiesiogiai bet kokiam Zimbabvės fiziniam arba juridiniam asmeniui, įmonei arba organizacijai arba naudojimui Zimbabvėje teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su a punkte nurodyta įranga;

d) sąmoningai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra tiesiogiai arba netiesiogiai skatinti a, b arba c punkte nurodytus sandorius.

4 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 ir 3 straipsnių, II priede išvardytos kompetentingos valstybių narių institucijos gali leisti:

a) teikti finansavimą arba finansinę paramą bei techninę pagalbą, susijusią su:

   i) nemirtinos karinės įrangos, skirtos tik humanitariniams tikslams arba apsaugai, arba Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ir Bendrijos institucinės plėtros programoms;

   ii) materialine dalimi, skirta Europos Sąjungos ir Jungtinių Tautų krizių valdymo operacijoms;

b) I priede išvardytos įrangos, skirtos tik humanitariniams tikslams arba apsaugai, pardavimą, tiekimą, perdavimą arba eksportą bei su šiais sandoriais susijusios finansinės paramos, finansavimo ir techninės pagalbos teikimą.

2. Jau įvykusiems veiksmams leidimas neišduodamas.

5 straipsnis

2 ir 3 straipsniai netaikomi apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Zimbabvę laikinai ir tik asmeninėms reikmėms eksportuoja Jungtinių Tautų darbuotojai, Europos Sąjungos, Bendrijos arba jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos ir plėtros darbuotojai bei susiję asmenys.

▼B

6 straipsnis

1. Įšaldomos visos III priede nurodytiems atskiriems Zimbabvės Vyriausybės nariams ir visiems su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, įmonėms ir organizacijoms priklausančios lėšos ir ūkio ištekliai.

2. Jokios lėšos ir ūkio ištekliai neturi būti tiesiogiai arba netiesiogiai prieinami III priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, įmonėms ir organizacijoms.

3. Draudžiamas sąmoningas dalyvavimas veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra tiesiogiai arba netiesiogiai skatinti straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytus sandorius.

7 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 6 straipsnio, II priede išvardytos kompetentingos valstybių narių institucijos gali leisti panaikinti tam tikrų įšaldytų lėšų arba ūkio išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis įšaldytomis lėšomis arba ūkio ištekliais jų manymu tinkamomis sąlygomis, kuomet jos nustato, kad atitinkamos lėšos arba ūkio ištekliai:

a) yra būtini būtiniausioms išlaidoms, įskaitant maisto produktų pirkimą, nuomos ar paskolos mokėjimą, vaistų pirkimą arba mokėjimą už gydymą, mokesčių, draudimo įmokų bei mokesčių už komunalines paslaugas mokėjimą;

b) bus naudojami tik pagrįstam specialisto atlyginimui sumokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, atlyginti;

c) bus naudojami tik rinkliavų arba aptarnavimo mokesčio, susijusio su įprastu įšaldytų lėšų arba ūkio išteklių saugojimu ar aptarnavimu, mokėjimui;

d) yra būtini nenumatytoms išlaidoms sumokėti, jei ne vėliau kaip iki leidimo išdavimo likus dviems savaitėms atitinkama kompetentinga institucija visoms kitoms kompetentingoms institucijoms ir Komisijai praneša priežastis, kodėl ji mano, kad turi būti suteikiamas konkretus leidimas.

Atitinkama kompetentinga institucija informuoja kitų valstybių narių kompetentingas institucijas ir Komisiją apie visus leidimus, suteiktus remiantis šia straipsnio dalimi.

2. 6 straipsnio 2 dalis netaikoma įšaldytų sąskaitų papildymams:

(a) palūkanomis arba kitomis su šiomis sąskaitomis susijusiomis pajamomis, arba

(b) mokėjimais, kurie turi būti atliekami pagal sutartis, susitarimus arba įsipareigojimus, sudarytus arba atsiradusius prieš tai, kai šioms sąskaitoms įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 310/2002 arba šis reglamentas,

su sąlyga, kad tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams ir toliau taikoma 6 straipsnio 1 dalis.

8 straipsnis

1. Nepažeidžiant galiojančių taisyklių dėl ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties, taip pat nepažeidžiant Sutarties 284 straipsnio, fiziniai ir juridiniai asmenys, įmonės ir organizacijos:

a) nedelsdamos II priede išvardytoms kompetentingoms valstybių narių institucijoms jų rezidavimo arba buvimo vietoje suteikia visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento, pvz., informaciją apie sąskaitas bei sumas, įšaldytas kaip numatyta 6 straipsnyje, ir tokią

▼B

informaciją tiesiogiai arba per šias kompetentingas institucijas perduoda Komisijai;

b) tikrindamos tokią informaciją bendradarbiauja su II priede išvardytomis kompetentingomis institucijomis.

2. Visa papildoma informacija, kurią gauna Komisija tiesiogiai, tampa prieinama atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

3. Visa informacija, kuri yra suteikiama arba gaunama remiantis šiuo straipsniu, gali būti naudojama tik tiems tikslams, kuriem ji buvo suteikta arba gauta.

9 straipsnis

Remiantis šiuo reglamentu sąžiningai atliktas lėšų ir ūkio išteklių įšaldymas arba neleidimas naudotis lėšomis nesukelia jokios šį veiksmą atliekančio fizinio ar juridinio asmens arba įmonės, jos direktoriaus arba darbuotojų atsakomybės, išskyrus tuos atvejus, kai įrodoma, jog lėšos ir ūkio ištekliai buvo įšaldyti per aplaidumą.

10 straipsnis

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos informuoja viena kitą apie priemones, kurių imtasi pagal šį reglamentą, ir teikia viena kitai visą turimą ir su šiuo reglamentu susijusią svarbią informaciją, ypač informaciją apie prievartą ir vykdymo problemas bei nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

11 straipsnis

Komisija įgaliojama:

a) iš dalies pakeisti II priedą, remiantis valstybių narių suteikiama informacija;

b) iš dalies pakeisti III priedą, remiantis sprendimais, priimtais dėl Bendrosios pozicijos 2004/161/BUSP priedo.

12 straipsnis

Valstybės narės nustato sankcijų taikymo už šio reglamento pažeidimus taisykles ir imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių šių taisyklių įgyvendinimą. Numatomos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša šias taisykles Komisijai ir ją informuoja apie visus paskesnius jų pakeitimus.

13 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Bendrijos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose orlaiviuose ir laivuose, priklausančiuose valstybės narės jurisdikcijai;

c) kiekvienam asmeniui, kuris yra valstybės narės pilietis ir yra Bendrijos teritorijoje arba už jos ribų;

d) kiekvienam juridiniam asmeniui, grupei arba įmonei, kuri yra įsteigta arba sudaryta pagal valstybės narės teisės aktus;

▼B

e) kiekvienam juridiniam asmeniui, grupei arba įmonei Bendrijoje užsiimantiems verslu.

14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. vasario 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

3 straipsnyje nurodytos įrangos, kuri gali būti naudojama represijoms šalies viduje, sąrašas

Į toliau pateikiamą sąrašą neįtrauktos priemonės, kurios buvo specialiai sukurtos ar pritaikytos kariniams naudojimui.

1. Nuo kulkų ir riaušių apsaugantys šalmai, skydai ir specialiai sukurtos jų dalys.
2. Specialiai sukurta pirštų atspaudų ėmimo įranga.
3. Elektrinio valdymo prožektoriai.
4. Statybos įranga su balistine apsauga.
5. Medžiokliniai peiliai.
6. Specialiai sukurta įranga šautuvams gaminti.
7. Įranga šaudmenims užtaisyti rankiniu būdu.
8. Pranešimų perėmimo įrenginiai.
9. Stacionarūs optiniai detektoriai.
10. Vaizdo skaisčio stiprintuvai.
11. Optiniai ginklų taikikliai.
12. Lygiavamzdžiai šautuvai ir kita amunicija bei specialiai sukurtos jų dalys, kurios nėra specialiai pritaikytos karo veiklai, išskyrus:

    — signalinius pistoletus,

    — oru ir šoviniais užtaisytus ginklus, skirtus naudoti pramonėje ar gyvūnams nežiauriai užmušti.
13. Treniruokliai mokymuisi naudotis šaunamaisiais ginklais ir specialiai sukurtos ar pritaikytos jų dalys ir priedai.
14. Bombos ir granatos bei specialiai sukurtos jų dalys, kurios nėra specialiai pritaikytos karo veiklai.
15. Neperšaunamos liemenės bei specialiai sukurtos jų dalys, išskyrus pagamintas laikantis karinių standartų ar specifikacijų.
16. Transporto priemonės, kurios turi visus varomuosius ratus, kurias galima naudoti ne keliuose ir kurioms buvo pritaikyta arba kurios buvo pagamintos su balistine apsauga, taip pat specialūs tokių transporto priemonių šarvai.
17. Vandens pabūklai ir specialiai sukurtos ar pritaikytos jų dalys.
18. Transporto priemonės, kuriose įrengti vandens pabūklai.
19. Transporto priemonės ir jų dalys, kurios yra specialiai sukurtos arba pritaikytos tam, kad įsielektrintų susidūrusios su kliūtimi.
20. Akustiniai įrenginiai, kuriuos gamintojas arba tiekėjas apibūdina kaip tinkamus riaušių valdymui, ir specialiai sukurtos jų dalys.
21. Kojų grandinės, grandinių rinkiniai, pančiai ir elektros smūgio diržai, sukurti specialiai žmonėms sulaikyti, išskyrus:

    — antrankius, kurių surakintų ilgis su grandine neviršija 240 mm.
22. Riaušių valdymui arba administracijos savigynai sukurtos arba pritaikytos sužeidžiančių medžiagų turinčios nešiojamos priemonės (ašarinės dujos arba pipiriniai purškalai) ir specialiai sukurtos jų dalys.
23. Riaušių valdymui arba administracijos savigynai sukurtos arba pritaikytos nešiojamos elektros smūgio priemonės (įskaitant elektros smūgio lazdas, elektros smūgio skydus, apsvaiginančius ginklus ir elektros smūgio strėlių ginklus (taserius)) ir jų dalys, sukurtos arba pritaikytos specialiai šiam tikslui.
24. Elektroninė įranga, galinti aptikti paslėptus sprogmenis, ir specialiai sukurtos jos dalys, išskyrus:

    — patikrinimui skirtą televizijos arba rentgeno įrangą.

▼B

25. Elektroninė slopinimo įranga, specialiai sukurta sutrukdyti radijo bangomis susprogdinti namų gamybos sprogmenis, ir specialiai sukurtos jos dalys.

26. Įranga ir priemonės, specialiai sukurtos sprogdinti elektrinėmis arba neelektrinėmis priemonėmis, įskaitant padegimo priemones, detonatorius, degiklius, kroviklius ir detonuojančias virvutes bei specialiai sukurtas jų dalis, išskyrus:

    — tuos įrenginius, kurie sukurti specialiam komerciniam naudojimui, kai jų sprogimo pobūdis reikalingas kitos įrangos arba priemonių, kurios nėra skirtos sprogdinimui, veiklai (pvz., automobilių oro pagalves pripučiantys įrenginiai, priešgaisrinių vandens purkštuvų paleidėjų elektros įtampos iškrovikliai).

27. Įranga ir priemonės, skirtos sprogmenims ir šoviniams pašalinti, išskyrus:

    — bombų dangas,

    — talpyklas, į kurias gali tilpti realūs arba spėjami namų gamybos sudedami sprogdinimo įrenginiai.

28. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įrenginiai, vaizdo skaisčio stiprintuvai arba stacionarūs davikliai.

29. Visoms išvardytoms priemonėms specialiai sukurta programinė įranga ir reikalingos technologijos.

30. Tiesiniai sprogmenų užtaisai.

31. Šie sprogmenys ir su jais susijusios medžiagos:

    — amatolas,

    — nitroceliuliozė (kurios sudėtyje yra daugiau kaip 12,5 % azoto),

    — nitroglikolis,

    — pentaeritritolio tetranitratas (PETN),

    — pikrilchloridas,

    — tinitrofenilmetilnitraminas (tetrilas),

    — 2,4,6-trinitrotoluenas (TNT).

32. Visoms išvardytoms priemonėms specialiai sukurta programinė įranga ir reikalingos technologijos.

▼B

II PRIEDAS

4, 7 ir 8 straipsniuose nurodytų kompetentingų institucijų sąrašas

BELGIJA

▼M4

1. Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales
Service „Afrique du sud du Sahara“
Tel.: (32-2) 501 85 77
Fax: (32-2) 501 38 26

Service des transports
Tel.: (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Direction générale de la coordination et des affaires européennes
Coordination de la politique commerciale
Tel.: (32-2) 501 83 20

1. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 15
B-1000 Brussel

Directie van de bilaterale betrekkingen
Dienst „Afrika ten Zuiden van de Sahara“
Tel.: (32-2) 501 88 75
Fax: (32-2) 501 38 26

Dienst Vervoer
Tel.: (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie
Coördinatie Handelsbeleid
Tel.: (32-2) 501 83 20

2. Service public fédéral économie, P.M.E., classes moyennes & énergie
Potentiel économique
Direction industries
Textile — Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5ème étage
B-1210 Bruxelles
Tel.: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09
Fax: (32-2) 277 53 10

2. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel — Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tel.: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09
Fax: (32-2) 277 53 10

3. Service public fédéral des finances
Administration de la Trésorerie

▼M4

Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Tel.: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

3. Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

4. Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel
Tel.: (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

4. Région de Bruxelles-Capitale:

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Tel.: (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

5. Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Tel.: (32-81) 33 12 11
Fax: (32-81) 33 13 13

6. Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37

▼M5

BULGARIJA

Dėl techninės pagalbos bei eksporto ir importo apribojimų:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков“ № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov“ Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 91 45
Faks. (359) 2 988 03 79

Dėl lėšų įšaldymo:
Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg
Ministry of Finance

▼M5

102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Faks. (359-2) 988 1207
El. paštas: feedback@minfin.bg

▼M1

ČEKIJA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 22406 2720
Fax: +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analyticky útvar
P.O. Box 675
Jindřisská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

▼B

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Faks. (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Faks. (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Faks. (45) 33 93 35 10

VOKIETIJA

Dėl finansavimo ir finansinės paramos:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49–89) 28 89 38 00
Faks. (49–89) 35 01 63 38 00
Dėl prekių, techninės pagalbos bei kitų paslaugų:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
Tel. (49–61) 969 08–0
Faks. (49–61) 969 08–800

▼M1

ESTIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6 317 100
Fax: +372 6 317 199
Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 6680500

▼M1

Fax: +372 6680501

▼B

GRAIKIJA

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5–7
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ.: (0030–210) 333 27 81–2
Φαξ: (0030–210) 333 28 10, 333 27 93

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5–7 Nikis St.
GR-101 80 Athens
Tel. (0030–210) 333 27 81–2
Faks. (0030–210) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείριοης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ.: (0030–210) 333 27 81–2
Φαξ: (0030–210) 333 28 10, 333 27 93

Ministry of National Economy
General Directorate for Policy Planning and Implementation
1, Kornarou St.
GR-105 63 Athens
Tel. (0030–210) 333 27 81–2
faks. (0030–210) 333 28 10, 333 27 93

ISPANIJA

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Faks. (34) 914 57 28 63

Dirección General de Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11
Faks. (34) 912 09 96 56

PRANCŪZIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo – Bureau E2
Tel. (33) 144 74 48 93
Faks. (33) 144 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel. (33) 144 87 17 17
Faks. (33) 153 18 36 15

Ministère des affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tel. (33) 143 17 44 52

▼B

Faks. (33) 143 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tel. (33) 143 17 45 16
Faks. (33) 143 17 45 8495

AIRIJA

General Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353–1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76–78 Harcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353–1) 408 24 92

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353–1) 631 21 21
Faks. (353–1) 631 25 62

ITALIJA

Ministero degli Affari esteri
DGAS – Uff. II
Roma
Tel. (39) 06 36 91 24 35
Faks. (39) 06 36 91 45 34

Ministero delle Attività produttive
Gabinetto del vice ministro per il Commercio estero
Roma
Tel. (39) 06 59 64 75 47
Faks. (39) 06 59 64 74 94

Ministero delle Infrastrutture e dei transporti
Gabinetto del ministro
Roma
Tel. (39) 06 44 26 73 75
Faks. (39) 06 44 26 73 70

▼M1

KIPRAS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel. Nr. (371) 7016201
Fax Nr. (371) 7828121

▼M1

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: +7044 431
Fax: +7044 549

LIETUVA

▼M4

Užsienio reikalų ministerija
Saugumo politikos departamentas
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks. (370-5) 231 30 90

▼B

LIUKSEMBURGAS

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales
6 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Faks. (352) 22 20 48
Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 27 12
Faks. (352) 47 52 41

▼M1

VENGRIJA

▼M4

4 straipsnis

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
H-1024 Budapest
Margit krt. 85.
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf. 345
Tel.: (36-1) 336 73 00

8 straipsnis

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2–4.
Tel.: (36-1) 327 21 00
Fax: (36-1) 318 25 70

▼M1

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

▼B

NYDERLANDAI

▼M4

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 De Zwolle
Nederland
Tel.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201

▼M4

2500 EE Den Haag
Nederland
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

▼B

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43–1) 711 00
Faks. (43–1) 711 00–8386

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (43–1) 404 20–431/404 20–0
Faks. (43–1) 404 20–7399

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Tel. (43–1) 313 45–0
Faks. (43–1) 313 45–85290

▼M1

LENKIJA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48 22) 523 93 48
Fax (48 22) 523 91 29

▼B

PORTUGALIJA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350–179 Lisboa
Tel. (351–21) 394 60 72
Faks. (351–21) 394–60–73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique 1, C- 2º
P-1100 Lisboa
Tel. (351–1) 882 32 40/47
Faks. (351–1) 882 32 49

▼M5

RUMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti

▼M5

Tel: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13

▼M1

SLOVĖNIJA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 20 00
Fax: +386 1 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

SLOVAKIJA

Dėl finansinės ir techninės pagalbos, susijusios su karine veikla:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochranspotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
tel: +421 2 4854 2116
fax: +421 2 4854 3116

Dėl lėšų ir ekonominių išteklių:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
tel: +421 2 5958 2201
fax: +421 2 5249 3531

▼B

SUOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tel. (358–9) 16 05 59 00
Faksi/faks. (358–9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tel. (358–9) 16 08 81 28
Faksi/faks. (358–9) 16 08 81 11

ŠVEDIJA

▼M4

4 straipsnis

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tfn: (46-8) 406 31 00
Fax: (46-8) 20 31 0

7 straipsnis

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn: (46-8) 786 90 00
Fax: (46-8) 411 27 89

8 straipsnis

Finansinspektionen

▼M4

Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn: (46-8) 787 80 00
Fax: (46-8) 24 13 35

▼B

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44–207) 215 05 94
Faks. (44–207) 215 05 93

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1 Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44–207) 270 59 77
Faks. (44–207) 270 54 30

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44–207) 601 46 07
Faks. (44–207) 601 43 09

▼M1

EUROPOS BENDRIJA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63

▼M2

III PRIEDAS

6 straipsnyje minėtų asmenų sąrašas

1. Mugabe, Robert Gabriel	Prezidentas, gimęs 1924 m. vasario 21 d.
2. Bonyongwe, Happyton	Centrinės žvalgybos organizacijos generalinis direktorius, gimęs 1960 m. lapkričio 6 d.
3. Buka (kitaip vadinamas Bhuka)	Flora Specialiųjų reikalų ministras, atsakingas už žemę ir persikėlimo programas (buvęs valstybės ministras viceprezidento administracijoje ir buvęs valstybės ministras, atsakingas už žemės reformos programą Prezidentūroje), gimęs 1968 m. vasario 25 d.
4. Chapfika, David	Finansų ministro pavaduotojas (buvęs finansų ir ekonominės plėtros ministro pavaduotojas), gimęs 1957 m. balandžio 7 d.
5. Charamba, George	Informacijos ir viešumo departamento nuolatinis sekretorius, gimęs 1963 m. balandžio 4 d.
6. Charumbira, Fortune Zefanaya	Buvęs vietos valdžios, viešųjų darbų ir nacionalinio aprūpinimo būstu ministro pavaduotojas, gimęs 1962 m. birželio 10 d.
7. Chigudu, Tinaye	Provincijos gubernatorius: Manicaland
8. Chigwedere, Aeneas Soko	Švietimo, sporto ir kultūros ministras, gimęs 1939 m. lapkričio 25 d.
9. Chihota, Phineas	Pramonės ir tarptautinės prekybos ministro pavaduotojas
10. Chihuri, Augustine	Policijos komisaras, gimęs 1953 m. kovo 10 d.
11. Chimbudzi, Alice	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro komiteto narė
12. Chimutengwende, Chen	Viešųjų ir interaktyviųjų reikalų valstybės ministras (buvęs pašto ir telekomunikacijų ministras), gimęs 1943 m. rugpjūčio 28 d.
13. Chinamasa, Patrick Anthony	Teisingumo, teisės ir parlamentinių reikalų ministras, gimęs 1947 m. sausio 25 d.
14. Chindori-Chininga, Edward Takaruza	Buvęs kasyklų ir kasybos vystymo ministras, gimęs 1955 m. kovo 14 d.
15. Chipanga, Tongesai Shadreck	Buvęs vidaus reikalų ministro pavaduotojas, gimęs 1946 m. spalio 10 d.

▼M2

16. Chitepo, Victoria	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro komiteto narė, gimusi 1928 m. kovo 27 d.
17. Chiwenga, Constantine	Zimbabvės gynybinių pajėgų vadas, generolas (buvęs kariuomenės vadas, generolas leitenantas), gimęs 1956 m. rugpjūčio 25 d.
18. Chiweshe, George	Zimbabvės rinkimų komisijos pirmininkas (Aukščiausiojo teismo teisėjas ir prieštaringo rinkiminių apygardų nustatymo komiteto pirmininkas), gimęs 1953 m. birželio 4 d.
19. Chiwewe, Willard	Provincijos gubernatorius: Masvingo (buvęs vyresnysis sekretorius, atsakingas už specialiuosius reikalus Prezidentūroje), gimęs 1949 m. kovo 19 d.
20. Chombo, Ignatius Morgan Chininya	Vietos valdžios, viešųjų darbų ir nacionalinio aprūpinimo būstu ministras, gimęs 1952 m. rugpjūčio 1 d.
21. Dabengwa, Dumiso	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro vyresnysis komiteto narys, gimęs 1939 m.
22. Damasane, Abigail	Moterų reikalų, lyčių ir bendruomenės vystymosi ministro pavaduotoja
23. Goche, Nicholas Tasunungurwa	Viešųjų paslaugų, darbo ir socialinės gerovės ministras (buvęs nacionalinio saugumo ministras Prezidentūroje), gimęs 1946 m. rugpjūčio 1 d.
24. Gombe, G	Rinkimų priežiūros komisijos pirmininkas
25. Gula-Ndebele, Sobuza	Buvęs rinkimų priežiūros komisijos pirmininkas
26. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi	Ekonominės plėtros ministras (buvęs valstybės įmonių ir pusiau valstybinių organizacijų valstybės ministras Prezidentūroje), gimęs 1940 m. kovo 8 d.
27. Hove, Richard	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro ekonomikos reikalų sekretorius, gimęs 1935 m.
28. Hungwe, Josaya (kitaip vadinamas Josiah) Dunira	Buvęs provincijos gubernatorius: Masvingo, gimęs 1935 m. lapkričio 7 d.
29. Jokonya, Tichaona	Informacijos ir viešumo ministras, gimęs 1938 m. gruodžio 27 d.
30. Kangai, Kumbirai	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro komiteto narys, gimęs 1938

▼M2

	m. vasario 17 d.
31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi	Provincijos gubernatorius: Harare ir Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro finansų sekretorius, gimęs 1947 m. gegužės 25 d.
32. Kasukuwere, Saviour	Jaunimo vystymosi ir darbo vietų kūrimo ministro pavaduotojas bei Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro jaunimo reikalų sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1970 m. spalio 23 d.
33. Kaukonde, Ray	Provincijos gubernatorius: Rytų Mashonaland, gimęs 1963 m. kovo 4 d.
34. Kuruneri, Christopher Tichaona	Buvęs finansų ir ekonominės plėtros ministras, gimęs 1949 m. balandžio 4 d.*NB*: šiuo metu jam taikomas kardomasis suėmimas
35. Langa, Andrew	Aplinkos ir turizmo ministro pavaduotojas bei buvęs transporto ir ryšių ministro pavaduotojas
36. Lesabe, Thenjiwe V.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro moterų reikalų sekretorė, gimusi 1933 m.
37. Machaya, Jason (kitaip vadinamas Jaison) Max Kokerai	Buvęs kasyklų ir kasybos vystymo ministro pavaduotojas, gimęs 1952 m. birželio 13 d.
38. Made, Joseph Mtakwese	Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministras (buvęs žemės, žemės ūkio ir persikėlimo kaime ministras), gimęs 1954 m. lapkričio 21 d.
39. Madzongwe, Edna (kitaip vadinama Edina)	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro gamybos ir darbo sekretoriaus pavaduotoja, gimusi 1943 m. liepos 11 d.
40. Mahofa, Shuvai Ben	Buvęs jaunimo vystymosi, lyčių ir darbo vietų kūrimo ministro pavaduotojas, gimęs 1941 m. balandžio 4 d.
41. Mahoso, Tafataona	Žiniasklaidos informacijos komisijos pirmininkas
42. Makoni, Simbarashe	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro ekonomikos reikalų Generalinio Sekretoriaus pavaduotojas (buvęs finansų ministras), gimęs 1950 m. kovo 22 d.
43. Malinga, Joshua	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro neįgaliųjų ir socialiai remtinų asmenų reikalų sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1944 m. balandžio 28 d.

▼M2

44. Mangwana, Paul Munyaradzi	Valstybės ministras (buvęs viešųjų paslaugų, darbo ir socialinės gerovės ministras), gimęs 1961 m. rugpjūčio 10 d.
45. Manyika, Elliot Tapfumanei	Ministras be portfelio (buvęs jaunimo vystymosi, lyčių ir darbo vietų kūrimo ministras), gimęs 1955 m. liepos 30 d.
46. Manyonda, Kenneth Vhundukai	Buvęs pramonės ir tarptautinės prekybos ministro pavaduotojas, gimęs 1934 m. rugpjūčio 10 d.
47. Marumahoko, Rueben	Vidaus reikalų ministro pavaduotojas (buvęs energetikos ir elektros energetikos vystymo ministro pavaduotojas, gimęs 1948 m. balandžio 4 d.
48. Masawi, Ephrahim Sango	Provincijos gubernatorius: Centrinis Mashonaland
49. Masuku, Angeline	Provincijos gubernatorė: Pietų Matabeleland (Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro neįgaliųjų ir socialiai remtinų asmenų reikalų sekretorė), gimusi 1936 m. spalio 14 d.
50. Mathema, Cain	Provincijos gubernatorius: Bulawayo
51. Mathuthu, Thokozile	Provincijos gubernatorė: Šiaurės Matabeleland ir Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro transporto bei socialinės gerovės sekretoriaus pavaduotoja
52. Matiza, Joel Biggie	Aprūpinimo būstu kaime ir socialinių paslaugų ministro pavaduotojas, gimęs 1960 m. rugpjūčio 17 d.
53. Matonga, Brighton	Informacijos ir viešumo ministro pavaduotojas, gimęs 1969 m.
54. Matshalaga, Obert	Užsienio reikalų ministro pavaduotojas
55. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Kasyklų ir kasybos vystymo ministras (buvęs Energetikos ir elektros energetikos vystymo ministras), gimęs 1952 m. liepos 4 d.
56. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Aprūpinimo būstu kaime ir socialinių paslaugų ministras (buvęs Parlamento pirmininkas), gimęs 1946 m. rugsėjo 15 d.
57. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Vidaus reikalų ministras (buvęs vietos valdžios, viešųjų darbų ir nacionalinio aprūpinimo būstu ministro pavaduotojas), gimęs 1949 m. lapkričio 15 d.
58. Moyo, Jonathan	Buvęs informacijos ir viešumo valstybės ministras Prezidentūroje, gimęs 1957 m. sausio 12 d.

▼M2

59. Moyo, July Gabarari	Buvęs Energetikos ir elektros energetikos vystymo ministras (buvęs viešųjų paslaugų, darbo ir socialinės gerovės ministras), gimęs 1950 m. gegužės 7 d.
60. Moyo, Simon Khaya	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro teisės reikalų sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1945 m. *NB*: ambasadorius Pietų Afrikai
61. Mpofu, Obert Moses	Pramonės ir tarptautinės prekybos ministras (buvęs provincijos gubernatorius: Šiaurės Matabeleland) (Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro nacionalinio saugumo sekretoriaus pavaduotojas), gimęs 1951 m. spalio 12 d.
62. Msika, Joseph W.	Viceprezidentas, gimęs 1923 m. gruodžio 6 d.
63. Msipa, Cephas George	Provincijos gubernatorius: Midlands, gimęs 1931 m. liepos 7 d.
64. Muchena, Olivia Nyembesi (kitaip vadinama Nyembezi)	Mokslo ir technologijų valstybės ministrė Prezidentūroje (buvusi valstybės ministrė viceprezidento Msika administracijoje), gimusi 1946 m. rugpjūčio 18 d.
65. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Moterų reikalų, lyčių ir bendruomenės vystymosi ministrė, Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro sekretorė lyčių ir kultūros klausimais, gimusi 1958 m. gruodžio 14 d.
66. Mudede, Tobaiwa (Tonneth)	Generalinis civilinės būklės aktų registratorius, gimęs 1942 m. gruodžio 22 d.
67. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo	Aukštojo tretinio mokymo ministras (buvęs užsienio reikalų ministras), gimęs 1941 m. gruodžio 17 d.
68. Mugabe, Grace	Robert Gabriel Mugabe sutuoktinė, gimusi 1965 m. liepos 23 d.
69. Mugabe, Sabina	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro vyresnioji komiteto narė, gimusi 1934 m. spalio 14 d.
70. Muguti, Edwin	Sveikatos ir vaikų gerovės ministro pavaduotojas, gimęs 1965 m.
71. Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Viceprezidentas (buvęs vandens išteklių ir infrastruktūros vystymo ministras), gimęs 1955 m. balandžio 15 d.
72. Mujuru, Solomon T. R.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) polit-

▼M2

	biuro vyresnysis komiteto narys, gimęs 1949 m. gegužės 1 d.
73. Mumbengegwi, Samuel Creighton	Buvęs pramonės ir tarptautinės prekybos ministras, gimęs 1942 m. spalio 23 d.
74. Mumbengegwi, Simbarashe	Užsienio reikalų ministras, gimęs 1945 m. liepos 20 d.
75. Murerwa, Herbert Muchemwa	Finansų ministras (buvęs aukštojo ir tretinio mokymo ministras), gimęs 1941 m. liepos 31 d.
76. Mushohwe, Christopher Chindoti	Transporto ir ryšių ministras (buvęs transporto ir ryšių ministro pavaduotojas), gimęs 1954 m. vasario 6 d.
77. Mutasa, Didymus Noel Edwin	Nacionalinio saugumo ministras (buvęs specialiųjų reikalų ministras Prezidentūroje, atsakingas už antikorupcinės ir antimonopolinės veiklos programą, buvęs Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro išorės reikalų sekretorius, gimęs 1935 m. liepos 27 d.
78. Mutezo, Munacho	Vandens išteklių ir infrastruktūros vystymo ministras
79. Mutinhiri, Ambros (kitaip vadinamas Ambrose)	Jaunimo vystymosi, lyčių ir darbo vietų kūrimo ministras, atsargos brigados vadas
80. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza	Mažųjų ir vidutinių įmonių vystymo ir darbo vietų kūrimo ministro pavaduotojas (buvęs mažųjų ir vidutinių įmonių vystymo ministro pavaduotojas), gimęs 1948 m. gegužės 27 d.
81. Muzenda, Tsitsi V.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro vyresnioji komiteto narė, gimusi 1922 m. spalio 28 d.
82. Muzonzini, Elisha	Brigados vadas (buvęs Centrinės žvalgybos organizacijos generalinis direktorius), gimęs 1957 m. birželio 24 d.
83. Ncube, Abedinico	Viešųjų paslaugų, darbo ir socialinės gerovės ministro pavaduotojas (buvęs užsienio reikalų ministro pavaduotojas), gimęs 1954 m. spalio 13 d.
84. Ndlovu, Naison K.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro gamybos ir darbo sekretorius, gimęs 1930 m. spalio 22 d.
85. Ndlovu, Richard	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro komisariato sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1942 m. birželio 26 d.
86. Ndlovu, Sikhanyiso	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) polit-

▼M2

	biuro komisariato sekretoriaus pavaduotoja, gimusi 1949 m. rugsėjo 20 d.
87. Nguni, Sylvester	Žemės ūkio ministro pavaduotojas, gimęs 1955 m. rugpjūčio 4 d.
88. Nhema, Francis	Aplinkos ir turizmo ministras, gimęs 1959 m. balandžio 17 d.
89. Nkomo, John Landa	Parlamento pirmininkas (buvęs specialiųjų reikalų ministras Prezidentūroje), gimęs 1934 m. rugpjūčio 22 d.
90. Nyambuya, Michael Reuben	Energetikos ir elektros energetikos vystymo ministras (buvęs generolas leitenantas, provincijos gubernatorius: Manicaland), gimęs 1955 m. liepos 23 d.
91. Nyanhongo, Magadzire Hubert	Transporto ir ryšių ministro pavaduotojas
92. Nyathi, George	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro mokslo ir technologijų sekretoriaus pavaduotojas
93. Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Mažųjų ir vidutinių įmonių vystymo ir darbo vietų kūrimo ministrė (buvusi mažųjų ir vidutinių įmonių vystymo ministrė), gimusi 1949 m. rugsėjo 20 d.
94. Parirenyatwa, David Pagwese	Sveikatos ir vaikų gerovės ministras (buvęs ministro pavaduotojas), gimęs 1950 m. rugpjūčio 2 d.
95. Patel, Khantibhal	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro finansų sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1928 m. spalio 28 d.
96. Pote, Selina M.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro sekretoriaus lyčių ir kultūros klausimais pavaduotoja
97. Rusere, Tino	Kasyklų ir kasybos vystymo ministro pavaduotojas (buvęs vandens išteklių ir infrastruktūros vystymo ministro pavaduotojas), gimęs 1945 m. gegužės 10 d.
98. Sakabuya, Morris	Vietos valdžios, viešųjų darbų ir urbanistikos ministro pavaduotojas
99. Sakupwanya, Stanley	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro sveikatos ir vaikų gerovės sekretoriaus pavaduotojas
100. Samkange, Nelson Tapera Crispen	Provincijos gubernatorius: Vakarų Mashonaland
101. Sandi arba Sachi, E.	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro moterų reikalų sekretoriaus

▼M2

	pavaduotoja
102. Savanhu, Tendai	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) transporto ir socialinės gerovės sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1968 m. kovo 21 d.
103. Sekeramayi, Sydney (kitaip vadinamas Sidney) Tigere	Gynybos ministras, gimęs 1944 m. kovo 30 d.
104. Sekeremayi, Lovemore	Vyriausiasis rinkimų pareigūnas
105. Shamu, Webster	Politikos įgyvendinimo valstybės ministras (buvęs politikos įgyvendinimo valstybės ministras Prezidentūroje), gimęs 1945 m. birželio 6 d.
106. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro informacijos ir viešumo sekretorius, gimęs 1928 m. rugsėjo 29 d.
107. Shiri, Perence	Oro pajėgų maršalas (oro pajėgos), gimęs 1955 m. lapkričio 1 d.
108. Shumba, Isaiah Masvayamwando	Švietimo, sporto ir kultūros ministro pavaduotojas, gimęs 1949 m. sausio 3 d.
109. Sibanda, Jabulani	Buvęs Nacionalinės karo veteranų asociacijos pirmininkas, gimęs 1970 m. gruodžio 31 d.
110. Sibanda, Misheck Julius Mpande	Kabineto sekretorius (Nr. 117 Charles Utete įpėdinis), gimęs 1949 m. gegužės 3 d.
111. Sibanda, Phillip Valerio (kitaip vadinamas Valentine)	Zimbabvės nacionalinės armijos vadas, generolas leitenantas, gimęs 1956 m. rugpjūčio 25 d.
112. Sikosana, Absolom	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro jaunimo reikalų sekretorius
113. Stamps, Timothy	Patarėjas sveikatos klausimais Prezidentūroje, gimęs 1936 m. spalio 15 d.
114. Tawengwa, Solomon Chirume	Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro finansų sekretoriaus pavaduotojas, gimęs 1940 m. birželio 15 d.
115. Tungamirai, Josiah T.	Indigenacijos ir teisių suteikimo valstybės ministras, atsargos oro pajėgų maršalas (buvęs Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) politbiuro sekretorius indigenacijos ir teisių suteikimo klausimais), gimęs 1948 m. spalio 8 d.
116. Udenge, Samuel	Ekonominės plėtros ministro pavaduotojas

▼M2

117. Utete, Charles	Prezidentinio žemės peržiūros komiteto pirmininkas (buvęs Kabineto sekretorius), gimęs 1938 m. spalio 30 d.
118. Zimonte, Paradzai	Kalėjimų direktorius, gimęs 1947 m. kovo 4 d.
119. Zhuwao, Patrick	Mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas (*NB*: Robert Gabriel Mugabe sūnėnas)
120. Zvinavashe, Vitalis	Atsargos generolas (buvęs Gynybos štabo vadas), gimęs 1943 m. rugsėjo 27 d.

▼M3

121. Sekesai Makwavarara	Harare (ZANU-PF) merė
122. Edmore Veterai	Policijos komisaro vyr. padėjėjas, Harare dalinio vadas
123. Munyaradzi Musariri	Policijos komisaro padėjėjas
124. Wayne Bvudzijena	Policijos komisaro padėjėjas
125. Partson Mbiriri	Savivaldos, viešųjų darbų ir miestų plėtros ministerijos nuolatinis sekretorius
126. Melusi (Mike) Matshiya	Vidaus reikalų ministerijos nuolatinis sekretorius